

## Zadnje vesti

Vreme: Oblačno in hladneje, najvišje temperatura 75 stopinj, najnižja 52.

Na železniškem križišču Erie železnice pri E. 91 St. v Clevelandu se je včeraj malo pred poldnem zgodila nesreča, v kateri sta bila ubita dva policaja, ki sta z ambulančnim vozom z vozila na progo v trenutku, ko je prišel mimo vlak, prihajajoč iz Youngstowna. Bila sta to Warren L. Stainbrook, star 58 let, in William R. Hudec, star 45 let. Vračala sta se na okrožno postajo, potem ko sta se odzvala klicu za pomoč v slučaju, v katerem je nekega moškega zadela srčna kap, pa je dotični do časa, ko je ambulančni voz prišel na dom, že izdihnil. Edina priča nesreče je bil Frank Ponikvar, star 64 let, iz 3838 E. 91 St. On pravi, da je lučni signal na križišču deloval, ko je v svojem avtu vozil tik za policijskim ambulancom, da se je slednji pri križišču nekaj trenutkov ustavil, potem pa začel počasi voziti preko proge. Tedaj da je privozil vlak in sledil je karambol. Vlak je vozil z brzino kakih 65 milj na uro, trdi Ponikvar, zato ni izključeno, da bo strojevodja vlaka obtožen, ker po postavi bi morali vlaki na križiščih v mestih znižati svojo brzino.

Vlada Egipta je na poziv Združenih držav, da se takoj ustavijo sovražnosti na meji države Izrael, že odgovorila, namreč, da je pripravljena to storiti ob 6. uri zvečer, ameriška komisija v Jeruzalemu pa ob enem javlja, da danes pričakuje enakega odgovora tudi od vlade Izraela. Med tem pa se je večeraj skozi cel dan na meji čulo pokanje pušk in streljanje drugoga težjega orožja.

Argentinski diktator Peron je položil ostavko, trdijo poročila iz Buenos Airesa, kar je posledica rastoče krize, odkar so katoliški elementi prošlega junija vpriporili oboroženo vstajo proti vladi Perona.

Gloria Lockerman, 12-letna zamorska deklica iz Baltimora, je na sinočnem televizijskem programu "64,000 Question" po navodilu njene babice odnehala z nadaljevanjem v rkovalnem (spelling) kontestu. Njena babica je povedala, da bo za deklico raje sprejela \$16,000, kakor pa da bi nadaljevala za vsoto \$32,000. Denar, ki ga je životoka deklica dobila, bo naložen na banko in porabljen za njeno visokošolsko izobrazbo. Nova senzacija na istem programu je marinski stotnik Richard McCutchen, ki je prispel do vsote \$16,000, potem ko je odgovoril pravilno na vprašanja, tikajoča se vsakovrstnih hran.

Brez sledu je izginil na jezeru Erie motorni čoln, v katerem sta se nahajala neki kakih 24 let star moški in mladenka, stara okrog 18 let. Na jezero sta odplula v Mentorju. Iščejo ju čolni jezerske obrežne straže in letala civilne patrolne.

Narodni svet za prometno varnost v Chicagu je objavil številke, iz katerih je razvidno, da je bilo v minulem juliju več smrtnih nesreč na ameriških cestah, kakor kdaj v teku zadnjih 18 let. Avtomobil je na en ali drug način ubil v juliju 3,340 ljudi, kar predstavlja povišek za 11 odstotkov v primeri z lanskim julijem. Poročilo tudi pove, da je bilo v prvih sedmih mese-

## Vojaška suknja ne vleče! Plače so prenizke

WASHINGTON, 30. avgusta—Ameriško vojaško poveljstvo ne prikriva, da so v zadnjem času dali ostavko na svojo vojaško službo visoki oficirji in odšli v privatna podjetja. Pri tem kažejo na velike razlike v plačah, ko gre za poslance in senatorje, pa tudi za druge odgovorne položaje v javni službi. Narodna obramba potrosi več kakor polovico federalnega proračuna, šefi posameznih oddelkov so odgovorni za milijarde dolarjev, ko gre za vojaške nabave, sami pa imajo stanu in odgovornosti neprimerne dohodke.

Zanimiva je primera kako so plačani pri nas v Ameriki vojaški poveljniki, kongresniki, visoki javni uradniki, pa razni ravnatelji ameriških industrijskih družb.

Nekaj pregleda:

Ameriški general Alfred Gruenther je vrhovni poveljnik četrte Severno atlantske zveze. Redna plača znaša \$15,316, poleg tega prejeme še \$4,827 doklad.

General E. Partridge je vrhovni poveljnik ameriških zračnih sil. Kot tak razpolaga z milijardami dolarjev. Sam ima plače \$15,316 in \$6,807 doklad.

General Curtis LeMay je šef vojaške strategije. Plača ima isto kot general Partridge.

Mornariški poveljnik admiral Albert Mumma prejema plače \$12,916, doklad pa \$2,627.

General Sturgis je šef tehničnih vojaških oddelkov. Plače ima \$14,116, doklad pa \$3,127. In civilna služba?

Ameriški podpredsednik ima redne plače \$45,000; predsednik spodnje zbornice \$45,000; vrhovni sodnik \$35,000; poslanec ali senator \$22,500; okrajni federalni sodnik \$25,500; član federalne vlade \$22,500; direktor policije FBI \$20,000; pomočnik predsednika \$20,000; podtajnik v državnem tajništvu \$17,500. Več kakor 15,000 dolarjev navadno prejema vsak nameščenec na odgovornem položaju federalne vlade. In plače v industrijah?

Največ zasluži ravnatelj družbe General Motors, ki ima redne plače \$606,500. Od 80,000 dolarjev do 200,000 pa imajo plače ravnatelji vsake količkarj pomembne ameriške industrijske družbe.

Ali pa so razmeroma nizke plače vojaškega osebja ameriške tradicija, ki je skozi in skozi nevojaška, marveč civilna!

Na konvencijo

V petek se poda na konvencijo zavarovalniške agencije John R. Telich, poznani slovenski zastopnik družbe Sun Life Assurance Co. of Canada. Konvencija se vrši v Banff Albertu v Kanadi. Po zaključku konvencije bo šel na obisk v Lake Louise. Priliko do tega potovanja je dobil v priznanje za izredno dober uspeh pri prodaji nove zavarovalnine. Zahvaljuje se vsem, ki so mu omogočili ta uspeh. V njegovi odsotnosti bo njegovim klientom na uslugo njegov oče, poznani Mr. Michael Telich, katerega lahko pokličete v uradu CH 1-7877 ali na domu RE 1-1140.

V Clevelandu se je do sedaj nabrala vsota \$130,000 v pomoč za prebivalstvo držav ob atlantski obali, ki je bilo udarjeno radi orkanov in poplav. Prihajajo tudi novi apeli v mesto, da se v prizadete kraje pošljejo nadaljnje bolničarke.

## Francozi in Reuther

WASHINGTON, 30. avgusta—Francoska vlada poskuša, da pride do sporazuma v severnoafriških kolonijah. V Maroku so ameriške letalske baze. V Maroku je enako kakih tisoč ameriških družin. Francoska vlada je predlagala v Washingtonu, da da pomoč in sicer pravo vojaško pomoč.

K besedi se je oglasil predsednik CIO Walter Reuther in ker se delavske centre zanimajo tudi za zunanjo politiko, posebno je to slučaj pri Reutherju, je Reuther kratko dejal: "Združene države so nastale iz boja zoper kolonialno oblast. Naša tradicija je ta, da kolonialne oblasti nikjer ne podpiramo. Amerika naj v francoskih kolonialnih sporih kvečjemu posreduje, ne pa pomaga kolonialni oblasti."

Nemiri trajajo dalje tudi na egiptsko-palestinski meji, kjer gre za sovražnosti med Izraelom in med Egiptom. Tudi Judje iz Izraela so se obrnili na Združene države s prošnjo za posredovanje.

Ameriško državno tajništvo je itak stavilo ponudbo, da Združene države garantirajo sedanje državne meje obeh držav, samo da je mir. Obe strani sta ta predlog odklonile.

Združene države so bile prve, ki so leta 1948 po takratnem predsedniku Harryju Trumanu priznale novo ustanovljeno judovsko državo Izrael v Palestini.

## Na obisku

Iz Fort Pierce, Fla., sta prišla na obisk k prijateljem v Cleveland poznana Mr. in Mrs. Gus in Ann Supanc, ki ostaneta tukaj nekaj tednov. Nahajata se pri Mr. in Mrs. Louis Henikman na 442 E. 156 St.

## Vile rojenice



Vile rojenice so se zgledale 24. avgusta pri Lt. j. g. Louis in Mrs. Lorene Simoncic v Honolulu, Oahu na Havajih, ter ju obdarile s krepkim sinčkom-prvojencem, ki je tehtal šest funtov in 12 unč. Ime so mu dali Robert Gregory. Ponosni oče, ki je sin pokojnega Louis Simoncic in Mrs. Emilie Simoncic v Californiji, se nahaja z ameriško mornarico na Havajih. Tja se je pred kratkim podala njegova mati, ki je s tem dogodkom postala tretjič stara mama. Prastari oče pa je Mr. Frank Medveš iz E. 72 St., prastara mama pa Mrs. Rose Verbič iz E. 72 St. Čestitamo!

## NE SAMO Z IMENI, TUDI S KRAJI SO TEŽAVE!

Pokojni Louis Adamič je izdal tudi knjigo z naslovom "Kako se piše." Izgovorjava neangleških priimkov je v angleščini večših težka in pridemo celo do smešnosti. Napovedovalci radia in televizije se jezijo ker ne morejo niti od daleč pravilno izgovoriti kakih poljskih in slovanskih priimkov, pa pristavijo, da bi bilo treba, da se priimki spremenijo. Adamič dokazuje kako je v mnogih sedanjih angleških priimkih v ozadju v prednikih slovanska ali romanska krt.

Ko gre za osebne podatke za sestavo gotovih listin, ki jih potrebujemo v vsakdanjem življenju, javni uradniki naletijo enako na težave. V Združenih državah je 48 republik, v katerih se lahko svobodno gibljemo.

Heleni Beard iz Berkeleya, California se je tole pripetilo:

Zaročila se je in se je znašla s svojim zaročencem v Philadelphiji. Uradnik, ki naj izda ženitbeno dovoljenje, je bil že precej zrel za pokoj. Kmalu sta sicer opravila z zaročencem, ko je šlo za njegove osebne podatke. Ko pa je bila na vrsti Helen, jo je uradnik vprašal za njene osebne podatke in Helen se mu je predstavila: Rojena sem bila v Baltimore, rasi sem v Kentucky, dokler se nismo preselili v Massachusetts. Zadnji moj naslov je bil Annapolis, v resnici pa živim v Californiji...

Javni uradnik je nekaj časa pomišljal, potem pa Heleni dejal: "Napravimo vso stvar bolj preprosto. Če bi bila na tem, da bi umrla, kam naj se pošljejo zemeljski ostanki? ..."

Šlo je za poroko, za začetek novega življenja, sprasevanje pa je uradnik zaključil z zadnjo gotovostjo, da človek umrje in se pokopje samo na enem določenem kraju...

## ZANIMANJE ZA GOSPODARSTVO

V Columbusu, O., je otvorjena poljedelska razstava, ki se bo zaključila ta petek. Uprava razstave z zadovoljstvom ugotavlja, da je letošnjih posetnikov na tisoče in tisoče več, kakor jih je bilo lansko leto.

## Dospeli iz domovine

Mr. in Mrs. Matt in Josephine Modic, 1022 E. 70 St., so dospeli iz Gradinja v Istri. Mr. in Mrs. Marjo Runko in devet let star sinko Diljo. Mr. Runko je delal vsa leta, odkar je bil Trst pod ameriško upravo, za to upravo ter je bil na podlagi tega pripuščen v Ameriko izven kvote. Tako sta pred dvema meseci dospela semkaj tudi njegov brat Miro in žena. Mrs. Modic jima je teta. Dobrodošli!

## Poroka

V soboto zjutraj se bosta poročila Miss Dorothy Marie Levar, hčerka Mr. in Mrs. Ernest Levar iz 13701 Diana Ave., in Eugene Raymond Anzlovar, sin Mr. in Mrs. John Anzlovar iz 466 E. 147 St. Poroka bo ob 9.30 uri zjutraj v cerkvi sv. Jeronima. Nevesta je graduirala iz Notre Dame Academy, ženin pa iz Benedictine High šole. Novoporočencema čestitamo in jima želimo vse najboljše v zakonskem življenju.

## OČITNO ZBLIŽEVANJE S SOVJETSKO ZVEZO; EISENHOWER SE ZANIMA ZA RAZOROŽITEV

### RUSKI OFICIRJI NA VAJAH AMERIŠKIH PADALCEV

WASHINGTON, 30. avgusta—V prestolici USA ne skrivajo zadovoljstva, da je Sovjetska zveza pripravljena še na nadaljne korake, da pokaže dobro voljo in dejanja za bližje sodelovanje. Trije visoki oficirji Rdeče armade se nahajajo pri letalskih vežbah v državi Georgiji, kjer prisostvujejo manevrom padalcev. To se je zgodilo prvič po zadnji svetovni vojni. V Moskvi je namestnik zunanjega ministra Zorin sprejel ameriškega poslanca Patricka Hillingsa, republikanca iz Californije in mu je tekem razgovora obljubil, da Sovjetska zveza ne bo delala nobenih zaprek uradni ameriški radijski postaji Glas Amerike, dalje pa tudi, da bo Moskva odprla ali v Washingtonu ali New Yorku svoj turistiški potovalni urad.

Poslanec Patrick Hillings, ki se nahaja v Moskvi, se je zanimal za vprašanje ameriško-ruskih zvez in se je oglasil v zunanjem ministrstvu, kjer ga je v odsotnosti Molotova brez nadaljnega sprejel njegov namestnik Zorin. Obljuba, da se bo v Ameriki odprl turistiški propagandni urad za Sovjetsko zvezo, pomeni, da Moskva ne bo branila vstopa Amerikancu na njeno ozemlje, marveč ga bo celo propagirala. Ko je bilo na dnevnem redu tudi vprašanje Glasa Amerike, je Zorin opozoril poslanca Hillingsa na dvojno vlogo, ki jo ima ta radijska postaja. V kolikor bi šlo za propagando proti Sovjetski zvezi, jo bo Moskva ovirala, v kolikor bo šlo za svrtarne programe, jih bo dopuščala tudi v Sovjetski zvezi.

Poslanec Hillings se je zanimal za poslopje in uradništvu ameriškega poslanstva v Moskvi. O poslopju in sredstvih, s katerimi poslanstvo razpolaga, je dejal, da je vse skupaj v tako klavernem stanju, da je to škandal za Ameriko. O poslaniku Charlesu Bohlenu in o podrejenemu uradništvu pa se je izrazil zelo pohvalno. Trdil je, da ga ni ameriškega poslanstva v tujini, ki bi razpolagalo s takim izvrstnim osebjem.

Zbliževanje s Sovjetsko zvezo pa ne gre v račun gotovih ameriških krogov. O sklepu delavske centralne AFL, da naj se medsebojni obiski ustavijo, če ne prepovedo, smo že poročali. Farmer Roswell Garst, doma iz Coon Rapids, Ia., se nahaja v Washingtonu in išče dovoljenje, da gre sam v Sovjetsko zvezo. Tja ga je povabil šef ruske delegacije Vladimir Matskevič. Garst bi šel v Sovjetsko zvezo v drugi polovici meseca septembra. Garst je znan farmer, teoretično in praktično podkovan.

Poslanec Polk je naslovil na predsednika Eisenhowerja brzojav, v katerem zahteva, da se Garstu ne da potnega dovoljenja v Sovjetsko zvezo. Poslanec Polk je zoper to, da bi dajali Amerikanci svoje teoretične in praktične skušnje kar tako Rusom na razpolago. Rusi so slabi v kmetijski stroki, pa zakaj naj bi Amerikanci zastoj zdravili to rano...

K ameriškim-sovjetskimi odnosom se je oglasil tudi ameriški podpredsednik Richard Nixon. Če naj se nadaljuje z bližanjem med Ameriko in Sovjetsko zvezo, potem mora Sovjetska zveza izpolniti naslednje pogoje:

Pristati na združeno Nemčijo, ki naj po svobodnih volitvah odloči sama kakšen bo njen državni in državni režim.

Pristati na združeno Korejo, dopovedati Kitajski, da ta umakne svoje čete iz severne Koreje, združena Koreja pa naj enako kakor Nemčija po svobodnih volitvah izglasuje svoj državni in državni red.

Sovjetska zveza naj pristane na predlog predsednika Eisenhowerja, da naj se dovoli zračni nadzor nad oboroženimi silami in vsi sredstvi ene in druge države, dalje pa tudi, da pristane na splošno razorožitev.

Železni zastor med državami vzhodnega komunističnega bloka in drugim svetom naj pade. Satelitske države vzhodne Evrope morajo dobiti svobodne volitve.

Moskva naj ne podpira podtalnega gibanja komunistov v drugih državah.

Za Sovjetsko zvezo in Češkoslovaško se je oglasila sedaj tudi Romunija, ki je danes javila, da bo moč svoje vojske znižala za 40,000 vojakov.

V New Yorku se v posebnem pododboru Združenih narodov nadaljuje razprava o razorožitvi. Za Henryem Lodgejem, ki je šef ameriške delegacije pri Združenih narodih, je danes nastopil Harold Stassen, ki je Eisenhowerjev zaupnik v vprašanju razorožitve. Ponovil in razložil je Eisenhowerjev predlog, kako naj se vrši najprvo nadzorstvo nad vojsko ene ali druge države, nato pa preide k razorožitvi sami. Rusijo zastopa general Sobolovski, ki bo dal koncem tega tedna ruski odgovor na Eisenhowerjev predlog.

Predsednik Eisenhower, ki se nahaja v Denverju v Coloradu, je v stalnem telefonskem stiku z ameriško delegacijo pri Združenih narodih v New Yorku. Eisenhowerja zelo zanima potek te razprave in je dal potom šefa svojega tiskovnega urada Hagartya posebni komentar, kjer izraža željo in prepričanje, da bo prišlo tudi v vprašanju nadzorstva nad oboroženo silo in v razorožitvi sami do sporazuma med velikimi državami.

Kmalu potem ko je Eisenhower sprožil vprašanje kontrole in razorožitve, je predsednik sovjetske vlade maršal Bulganin ta predlog označil za nepraktičnega. Zato se napeto pričakuje, kaj bo odgovoril general Sobolovski.

## Na obisku iz domovine

Na obisk k svoji sestri in sorodnikom je prišel iz stare domovine Matija Strle, bivajoč v Markovcu št. 5 pri Ložu. Nastanjen je pri sestri Mrs. Frances Lekan na 1105 E. 77 St., kjer ga prijatelji in domačini lahko obiščejo. Dobrodošel v naselbino!

## Novi grobovi



### JOHN PEZDIR

V nedeljo zvečer ob 9.30 uri je umrl na svojem domu v Avon Park, Girard, Ohio, John Pezdir, star 78 let. Bil je član društva Ljubljana, št. 49 S.N.P.J., društva Slov. Bistrica št. 42 S.D.Z. in Samostojnega podp. društva.

Zapušča tri hčere: Mrs. Mary Shelly, Mrs. Louise Adams in Mrs. Sylvia Laurie, sinova Paul in Vinko in vnuke, brata v Kenosha, Wis., in dve sestri, eno v New Yorku in eno v Ljubljani. Pogreb se vrši v četrtek dopoldne ob 9. uri na pokopališče Union Liberty v Girardu.

### JOSEPH SILA

Po dolgi bolezni je umrl v ponedeljek zvečer v Marymount bolnišnici Joseph Sila, star 68 let, stanujoč na 8414 Rosewood Ave. Doma je bil iz vasi Gradišče, fara Rodik na Notranjskem, odkoder je prišel v Ameriko pred 50 leti. Bil je član društva Naš dom št. 50 S.D.Z., društva Na jutrovet št. 477 S.N.P.J. in društva sv. Janeza Krstnika št. 37 A.B.Z. Svoječasno je delal pri Richman Bros., zadnja tri leta pa je bil upokojen.

Tukaj zapušča soprogo Antonijo, rojena Debevec, sina Joseph, hčer Mrs. Ethel Huste, vnuke in polbrata Frank Klun, v starem kraju pa brata Louis. Pogreb se vrši v četrtek zjutraj ob 8.30 uri iz pogrebnega zavoda Louis Ferfolia v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

### ANTON ZADNIK

Kakor smo včeraj poročali, je po kratki bolezni umrl v Mestni bolnišnici Anton Zadnik, star 67 let, stanujoč na 1272 E. 168 St. Pred kratkim se je vrnil z obiska stare domovine, kjer je dobil vročinsko bolezen, ki ga je resno napadla po povratku domov. Doma je bil iz Pregarje na Primorskem, kjer zapušča sestro Frances in več sorodnikov. V Ameriki se je nahajal 40 let. Delal je nad 28 let pri East Ohio Gas Co. dokler ni bil pred dvema leti upokojen. Bil je član društva Slovenec št. 1 S.D.Z.

Tukaj zapušča soprogo Jennie, rojena Demojzes, doma iz vasi Podgrad, fara Hrušica, dva sinova, Anton F. in Victor J. pet vnukov, sestro Mrs. Jennie Frank in več sorodnikov. Pogreb se vrši v četrtek zjutraj ob 8.45 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

### FRANK VIDEMSEK

Po daljšem bolehanju je umrl na svojem domu Frank Videmšek, star 77 let, stanujoč na 14409 Thames Ave. Doma je bil iz Dob pri Domžalah, odkoder je prišel v Ameriko pred 46 leti. (Dalje na 2. strani)

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
HEnderson 1-5311 — HEnderson 1-5312

Issued Every Day

Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

## SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| For One Year—(Za eno leto)       | \$10.00 |
| For Six Months—(Za šest mesecev) | 6.00    |
| For Three Months—(Za tri mesece) | 4.00    |

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:

(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| For One Year—(Za eno leto)       | \$12.00 |
| For Six Months—(Za šest mesecev) | 7.00    |
| For Three Months—(Za tri mesece) | 4.50    |

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## PRAZNIK DELA—NAŠ PRAZNIK!

(1)

Labor Day se v gotovem času in na gotov način praznuje vsaj danes skoraj povsod po svetu. Vendar je ameriški Praznik dela res tipično ameriški. Mednarodno delavstvo izven Amerike, posebno ono v Evropi, praznuje "prvi maj" kot delavski praznik. S tem praznovanjem so začeli leta 1890.

V Združenih državah je proglašen prvi ponedeljek meseca septembra kot Praznik dela in sicer v vseh 48 državah, v District of Columbia, Puerto Rico, na Havajskih otokih in na Aljaski. Danes gre spričo delavske zakonodaje, ki določa 40 urni delavnik v tednu, pravzaprav za male počitnice. Če vzamemo skupaj soboto, nedeljo in ponedeljek, gre za tri polne dni! Kdaj še praznujemo tri polne dni za en praznik? Za 4. julija, praznik Deklaracije o neodvisnosti. Tudi okrog dneva 4. julija so dnevi enako razporejeni. Povdarek je torej na dveh velikih dneh ameriške demokracije in ameriškega človeka: Dan, ko je ameriško ljudstvo zavpilo, da hoče biti politično samostojno, imeti torej lastno državo; in dan, ko naj se dostojanstvu človeške svobode pridruži še dostojanstvo—delovnega človeka.

Ali smo kasno začeli s praznovanjem delovnega dne? V tem pogledu je bila tudi Amerika kaj kmalu zrela. Že leta 1882 imamo delavske parade v New Yorku in že leta 1884 imamo v kongresu predloge, da naj se Labor Day proglasi kot praznik. Oregon je bila prva država, ki je že leta 1887 sprejela zakon o Labor Day kot prazniku. Hitro se sledile druge države in danes je Praznik dela splošen z zakonito podlago.

Praznik dela ima za seboj trpkost, toda zmagovalno zgodovino.

Ko se je ameriški kapitalizem proti koncu zadnjega in v začetku tega stoletja razbohotil, ni poznal v svojem lovu za srečo nobenih meja. Tista znana in starodavna "o prokleta človeška strast in slast po denarju in premoženju, kam vse poganjaš tega ubogega smrtnega človeka," je veljala tudi za Ameriko. Končno bi se dalo v Ameriki razmeroma lepo živeti že od vsega početka. Deklaracija o neodvisnosti je priznala, s tem pa položila temelj novi družbi, "da smo ljudje enaki, da imamo v sebi pravice, katere se ne dajo odvzeti, da je vsakemu človeku dano, da si nekako pod enakimi pogoji utira pot za zemeljskim blagostanjem." Če je v Ameriki tudi od vsega početka te države bilo povdarjeno dostojanstvo človeka, zakaj bi ne bilo povdarjeno tudi dostojanstvo dela? Predno pa smo prišli do tega zaključka in spoznanja, je bilo treba prehoditi zelo trnjevo pot. Tudi drugod po svetu!

Kapitalizem nisamo res do dna izkoristil vse kar je bilo okrog njega in za njega, marveč je hotel spraviti vse pod svojo oblast. Eno od ameriških načel je tudi načelo svobodne konkurence, tudi med kapitalisti. Eni močni kapitalisti so se dvignili, so združili v svojih rokah neizmerni kapital in si tako hoteli ustvariti polajaj monopolov. Monopol je ali državni, ali privatni. So države, ki imajo monopol nad železnicami, nad soljo, tobakom, kakor pač zasleduje vsaka država svojo gospodarsko in finančno politiko. Razen države se na teh gospodarskih poljih ne more nihče udejstvovati, ker se pač ne sme. Monopol je tudi privatni. Velik kapital združi v svoji roki toliko sredstev, da je ostali svet praktično vzeto zoper njega brez konkurence in moči. S tem socialnim zlom so se morali boriti ameriški predsedniki prav od začetka tega stoletja, posebno pa, še predsednika Theodor Roosevelt in Woodrow Wilson. S tem pa sta nujno morala gledati tudi na delo. Če je namreč monopolni kapital vsemogočen, je vsemogočen tudi napram delu, katerega izkorišča po mili volji. Ni bilo torej nič čudnega, če je bil Teodor Roosevelt prvi, ki je posegel kot ameriški predsednik, torej uradno v takratno stavko premoga in je kot predsednik zaukazal, da se s posredovanjem federalne vlade vršijo pogajanja. Tudi ni ni bilo nič čudnega, če je Wilson proglasil načelo, "da delo ne more biti predmet navadnih trgovskih kupčij!"

L. Č.

## Urednikova pošta

### Seja in predavanje krožka št. 1 P.S.

WICKLIFFE, Ohio—V četrtek, 1. septembra se vrši redna mesečna seja krožka št. 1 Progresivnih Slovencev. Članice so vabljeni, da se seje udeležijo v polnem številu. Med drugim bomo ukrepale tudi glede našega bazarja, kateri se vrši novembra meseca.

Po seji se vrši predavanje. Predaval bo nam poznani Mr. Vatro J. Grill, ki je policijski prosekutor na kriminalnem sodišču. Mr. Grill ima veliko izkušenj na tem področju in njegovo predavanje bo gotovo zanimivo kot tudi poučljivo. Na predavanje je vabljeno tudi splošno občinstvo, oziroma kogar zanima.

Članice ste prošene, da ste točne za sejo, ki se prične ob 7.30 uri. Ne pozabite prinesiti s seboj tudi prodajne znamke (Sales Tax Stamps). Na seji lahko že izberete božične karte, katerih imamo v prodaji.

Theresa Gorjanc, tajnica.

### Na piknik

#### Progresivnih Slovencev

EUCLID, Ohio—V nedeljo, 4. septembra gremo pa na piknik krožka št. 3 Progresivnih Slovencev, kateri se vrši na prijaznih izletniških prostorih, S.N.P.J. na Chardon in Heath Rd.

Odbor prav vljudno vabi vse članice našega krožka kakor tudi članice sosednjih krožkov ter prijatelje, da nas posetite na ta dan in se nam pridružite, da se še enkrat poveseimo skupno v prosti naravi. Razumljivo je, da bo obilo vsakovrstnega okrepčila. Naše kuharice so že odločile kaj bodo vsega nakuhale in napake, pa tudi pristnih kranjskih klobas in domačega peciva ne bo manjkalo. Brhke kelnarice vas bodo postregle z dobro kapljico, za vsele polke in valčke bo pa skrbela Grabnarjeva godba. Tako bo vse veselo—staro in mlado.

Torej, ne pozabite tega vabila. Pridite od blizu in daleč, zabavajte se v družbi veselih Progresivnih Slovencev, dne 4. septembra na farmi S.N.P.J. Na svidenje!

Louise Dordich.

### Adamičeva ustanova

Mr. Frank Shiffrer, 524 Edly Road, prijatelj Louis Adamiča, ko je živel ter sedaj prijatelj in prispevatelj Spominke ustanove Louis Adamič, je zopet daroval ustanovi vsoto pet dolarjev in to v spomin umrle Mrs. Mary Gorišek. Hvala lepa za prispevek. — Dne 4. septembra bo štiri leta, ko je ugasnilo življenje našega človeka, ki se je neustrašno boril za Resnico in Pravico, za svobodo in neodvisnost. Adamič je bil prepričan demokrat, ki je v smislu napovedane ameriške neodvisnosti v letu 1776 veroval, da so vsem ljudem po naravi dane neke pravice in da ima vsak človek pravico na dostojno življenje in tu li to, da si sam izbere najboljšo vladno. Veroval je tudi, da je nočna in poudarjena beseda velikokrat več vredna kakor fizično obravnavanje. — Odbor Spominke ustanove Louis Adamič se vedno nabira prispevke za odkup dragocene Adamičeve literarne zapuščine, da isto polarimo knjižnici Princeton univerze. Spomnite se Adamičeve ustanove ob štiriletnici njegove smrti.

Odbor.

### PO POROKI

—Ampak kako si se lahko sporazumela s tem inozemcem, ko vendar ne znaš njegovega jezika?

—Ti si pa zabita. Stevilke se vendar pišejo enako v slovenščini in angleščini!

### Veselica v Cantonu

CANTON, Ohio — Sporočam članom in prijateljem, da pride di društvo št. 315 S.N.P.J. svojo prvo veselico v soboto, 3. septembra v Canton, O.

Prijazno ste vabljeni rojaki in rojakinje iz vseh bližnjih in oddaljenih naselbin. Posebno vabimo tudi člane in članice društva št. 733 S.N.P.J. ter brate Hrvate, da pridejo k nam na obisk, ker nismo že dolgo imeli zabave. Pridite, da se zopet vidimo in obudimo mladostne spomine.

Veselični odbor, v katerem so tudi naši mladi, bo skrbel, da bo vsak posetnik najbolje postrežen. Godba za ples bo najboljša — John Vudnal s svojim orkestrom pride iz Clevelanda, torej gotovo se bo vse vrtelo.

Veselica se vrši v soboto, 3. septembra v dvorani Walter S. Auer Club, katera je bila preje znana kot Bondy dvorana, na 1218 Belden Ave., N. E. Začetek veselice bo ob 8.30 uri zvečer. Vstopnina bo samo \$1.25.

Torej, še enkrat vas vabimo in upamo, da nas obiščete v obilnem številu. Na svidenje!

Josephine Odar.

## 4-H KLUBI PRIPRAVLJAJO MLADINO ZA USPEŠNEJŠE ŽIVLJENJE

4-H klubi predstavljajo največji uspeh, ki ga je v Združenih državah dosegla organizacija za pospeševanje poljedelstva. Klubi so v bistvu organizirane skupine mladih, ki se pod vodstvom federalnih in državnih strokovnjakov za pospeševanje poljedelstva in strokovno izobraženih krajevnih prostovoljcev ukvarjajo s kmetovanjem, gospodinjstvom ali občinskimi zadevami.

4-H klubi so bili prvotno zamišljeni samo za podeželsko mladino. Kasneje pa se je gibanje razširilo. Danes vključuje tudi mestne edince, čeprav je organizacija pretežno še vedno podeželska. V klub lahko vstopi vsak fant ali dekle med 10. in 21. letom, ki se obveže, da "se bo naučil dela z delom." Priključiti se lahko tej ali oni skupini, ki se ukvarja bodisi s kmetovanjem, gospodinjstvom ter občinskimi ali državnimi vprašanji. Vsaka krajevna skupina je popolnoma demokratska.

4-H klube najdemo v skoraj vsaki občini ali okraju v vseh 48 državah ameriške zveze, na Alaski, Havajih in Portoriku. Zamilsel teh klubov pa se je razširila tudi v druge svobodne države. Često, kot n. pr. na Filipinih, ima organizacija tudi isto ime.

V Združenih državah so pomagali 4-H klubi vzgojiti več kot 10 milijonov mladih državljanov. Načrt je pomagal dvigniti kmetijski donos, izboljšati življenjsko raven in vnesti zadovoljstvo v življenje skupnosti. Klubi so pomembno prispevali pri vzgoji mladih ljudi za državljanske naloge.

Poedini člani klubov se v resnici trudijo, da bi izpolnili naloge, ki jih nakazujejo štirje "H" v imenu organizacije.

"HEAD—GLAVA . . . Vzbuđiti v podeželski mladini pametno razumevanje in upoštevanje narave ter okolja, v katerem živi; prepričati mladino o pomembnosti raziskovanja in vzbuđiti v njej potrebo po znanstvenem odnosu do vprašanj, ki se tičejo kmetije ali doma.

"HEART—SRCE . . . Navaditi podeželsko mladino na združeno delo, da bo tako lahko dosegla večje uspehe in z združenimi naporji bolje pomagala pri reševanju podeželskih vprašanj.

"HANDS—ROKE . . . Dati mladim podeželanom in podeže-

## Novi grobovi

(Nadaljevanje s 1. strani)

Bil je član društva Lunder Adamič št. 28 S.N.P.J. in podr. št. 3 S.M.Z. Delal je 20 let pri mestu kot vrtnar, zadnjih 15 let pa je bil upokojen.

Tukaj zapuščala soprogo Theresa, rojena Nahkota, doma od istotam kot pokojnik, pet otrok: Victor, Mrs. Frances Devine, Frank ml., Mrs. Julia Palivoda in Mrs. Rose Sobolewski, 14 vnukov in dva pravnuka ter več sorodnikov. Pogreb se vrši v petek zjutraj ob 8.45 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 uri ter nato na pokopališče Calvary.

### Zadušnica

Jutri ob 8.20 uri se bo brala zadušnica v cerkvi sv. Vida ob peti obletnici smrti Joe Levstika.

### PODNEVI DELO—PONOČI ZAPOR

Clevelandčan Frank Hess, ki stanuje na 14101 Savanah Ave., ima sicer ugoden socialni položaj in je tudi že prileten; star je 67 let. S pravilno vožnjo pa se še ni sprijaznil. Ker je vozil v pijanem stanju, je bil od prvega sodnika obsojen na šest mesecev, drugi sodnik mu je dal 90 dni, pa tako, da ponoči gre v zapor, podnevi na delo!

## IZ OBISKA...

(nadaljevanje)

Grand Rapids je prijazno mesto. Ogledale smo ga v petek, trgovine podobne druga drugi. V soboto, 13. avgusta sta nas Betty in Dotty zapustile. Dolgčas nam je bilo po teh lahkih življenjih! No, in v nedeljo je bil pa tudi za nas usoden dan ločitve od Spring Lake. Pogovorile smo se, da bi bilo fest, če bi nas Frances in Jožica spremlile še v Milwaukee in res Jožica je napojila auto in hajd—Frances, Jožica, Tončka, naša Josie in jaz proti Chicagu!

Poprej smo se še zahvalile Franku in Lojzki za vse in obljubile, da še pridemo. Hvala lepa, Lojzka in Frank. Kako lepi, nepozabni spomini!

Ustavile smo se v St. Joseph, Mich. Tam imajo žepne kopele. Ljudje se hodijo zdraviti za razne bolezni. Z nočjo smo zopet privozile k naši Tončki in prenočili; tam je bil naš hotel. Tončkin soprog, Peter je pa na polnoln ledenico z raznimi dobrotami, da nismo bile ne lačne, ne žejne.

Fest karakter, ta Peter. Kdaj bomo vse to povrnile? Hvala lepa, Mr. Urbanž!

No, v ponedeljek, 13. avgusta pa v Calrendon Hills; pridružila se nam je tudi Gabrijela Žugelj, soproga konzula v Chicagu iz Jugoslavije. Poznamo jo že ker je bila na zadnji konvenciji Progresivnih. Naenkrat smo se z nasle v prijazni hišici Vidrovih, okrog in okrog vse polno lepih rož, na vrtu pa sadja in zelenjave. Potem smo se poselele okrog pogrnjene mize in zopet gledale debelo. Francka je pa nosila do brote na mizo kot za stavo. Še štrklji so se kar topili v ustih! Tam sta se nam po naključju pridružila Mr. in Mrs. Wencel. Gorenjc je ta Wencel, nekje od Kranja doma; oba zelo zabavna. Lansko leto sta se nahajala v Sloveniji in prinesla zelo lepe slike. Mnogo sem jih že videla in vsake so lepše. Potem smo se skupaj odpravili k Mary Avčini. Pred leti se je nahajala v Clevelandu. Njen vrt je pa kar čudaki. Ona pa nima samo "green thumb" ampak roke. Kamor se pogleda, nekaj poganja in to vse sama urejuje, od trave, polja, rož, drevesnice in še grozdja in sadja. V sredi tega raja stoji prijazna hišica! V hišici pa kraljuje smejoča Mary, družbo ji dela pa mačka, katera razume tudi slovensko—in še malo govori!

Tam sem ostala sama nekaj ur; njo; smo se malo pogovorile, drugi so pa odšli k Potočnikom. Josika mora imeti lep vrt ker je pri Urbančevih v posodah lepo duhtel bohoti roženkrav. Proti večeru pride Mr. Fred Vider in pravi, da nas je Mr. Wencel povabil na dom in z nami gre tudi Mary. Lep je ta slovenski Clarendon Hills. Mary mi je povedala, da je bil prvi Jože Zavrtnik tam in tudi njej prodal nekaj zemlje, zdaj je pa že mnogo Slovencev tam. Wenceljev dom je pa zelo moderen, tudi vrt, nekaj posebnega! Kazal nam je lepe slike iz Gorenjskega in druge imenitne, sploh moram priznati, da jih je snemala zelo spretna roka. Premikajoče a zelo razumljive! Pri njih se je tudi šampanjec penil! Hvala lepa, Mr. in Mrs. Wencel, upam, da se še kdaj vidimo!

Od tam smo se ustavile pri Žugeljvih vse razigrane, da se nam je njihova strežnica Mary krepko nasmejala! No, in zopet k Tončki. (Uboga Tončka, ali si se že oddahnila?) Petra pa nismo videle tri dni. Zjutraj je odšel na delo, zvečer je že spal. Tončka je bila pa kar brez moza. V torek okrog 11. ure dopoldne pa proti Milwaukee. Zopet lep sončen dan, vreme nam je bilo res naklonjeno. Med potjo smo se ohladile in odpočile v prijaznem motelu, potem na naprej h Kramerjevem. Malo nam je Jožica zbolela, pa je naša Josie

prijela za volan in je šlo kot Elija!

Pri Kramerjevih so nas že pričakovali, potem v dvorano Slovenskega kluba na sejo naših Progresivnih.

Zopet velika udeležba, slovenskih mladenk, kakor se same imenujejo. (V Chicagu so pa "Jolly Girls") No, pa so zares krepke in zdrave videti! Sejo vodijo tako skrbno domače, da se precej priljubijo. Hodijo na izlete in zanimivo pripovedujejo kaj so videle. (Pridejo tudi v Detroit na SNPJ Day) Pripele so nam zopet lepe nageljne, pogovorile smo se prav prijateljsko in po seji pogostile skupaj z vašimi dobrotami. Verjemite mi, da nama ostanete v trajnem spominu. No, in tudi brez petja ni bilo. Glasove imajo lepe, prijazno jih je poslušati!

Naša organizacija Progresivnih Slovencev je zares ena velika družina, zavednih, naprednih žena in deklet. Povsod se dela v prid slovenskemu pravu samaritansko. Enkrat bo treba spisati zgodovino; knjiga bi bila zanimiva in v vzgled drugim podobnim organizacijam! Zopet se je bilo treba posloviti. Predrage, hvala vam lepa za vse!

Ustavile smo se še pri Kramerjevih in pobrale Jožico, počutila se je že bolje, potem pa v naš Motel, čeprav smo imele v Milwaukee postelje tudi pripravljene. Oprostite nam, ni bilo drugače.

V Motelu smo kratke ure prespale in ob jutranji zarji se podale proti Chicagu, zopet k Tončki. Petra smo pa to pot ujele in se poslovile od njega. Ubogi Peter! Kar težko nam je bilo pri sru, čeprav smo bile utrujene in si želele počitka! Tončka nas je še pogostila z dobrim kofetom in drugimi prilikami.

Prišel je čas odhoda nazaj v Cleveland. Nekam mirno smo se poslovile, a v sru nam vsem ostane lep spomin. Naši pogledi so govorili, me kar nismo moge. Ostanite zdrave in vesele in tako vas ohranim v prelepem spominu, drage naše prijateljice Progresivne Slovence!

Pozdrav vsem skupaj Vaše Josie Zakrjšek Ivanka Shiffrer.

## BANKOVCE ZA 10,000 DOLARJEV BODO VZELI IZ PROMETA

Bankovci za 10,000 dolarjev, največji in najredkejši bankovci Združenih držav, se počasi vračajo domov v zasluženi pokoj, ki ga bodo preživljali v oklepnih blagajnah finančnega ministarstva.

Bankovci, na katerih je podpis Salmona P. Chae-a iz Ohia, prvega finančnega ministra predsednika Lincoln, so se preživeli in niso več potrebni. Kljub visoki vrednosti pa je bilo l. 1940, ko velike kupčije v gotovini niso bile nič nenavadnega, v obtoku za kakih 60 milijonov tega bankovca. Leta 1947 pa ga je bilo v prometu samo še za 11 milijonov, aprila letos pa komaj za 9 milijonov dolarjev.

Bankovca za 10,000 dolarjev ni nihče skušal ponarediti. Razlog je jasen: bilo bi ga nemogoče vnovčiti.

(Common Council).

## SIMFONJA PRESENEČENJA

Med Haydovimi deli ima eno čuden naslov: "Simfonia presenečenja." Nastalo je takole. Haydn je opazil, da med njegovimi koncerti mnogi poslušalci, zlasti ženske, radi zaspe. Ljeto in da nekateri celo zaspe. Da bi to preprečil, je skomponiral to simfonijo, ki je res simfonia presenečenja, kajti sredi prijetne in tihe glasbe, ko se nihče tega ne nadeja, nenadoma na vso moč zadoni boben. To je seveda zdravilo speče "ljubitelje" glasbe in potem so pazljivo poslušali skladbo do konca.

# IMENIK DRUŠTVENIH URADNIKOV ZA LETO 1955

## "AMERIŠKO JUGOSLOVANSKI CENTER na Recher Avenue

Predsednik Frank Zagar, podpredsednik Frank Segulin, tajnik Andrew Ogrin, 18508 Shawnee Avenue, tel. KE 1-107, blagajnik Theodore Kirchner ml., zapisnikarica Augusta Slejko, nadzorni odbor: John Gerl, predsednik, John Bar-Kovich in Frank Cebulj, gospodarstveni odbor: Frank Rupert, predsednik, Jos. Susnik in Louis Godec, ostali direktorji: Joseph Trebec, Frances Gorjanc, Josephine Henikman in John Korosec, poslovodja John Zigmant, tel. KE 1-9309 in oskrbnik Anthony Starman, tel. IV 1-0812.

## "CARNIOLA HIVE"

št. 493 L TM

Bivša predsednica Mary Zehner, predsednica Josephine Stipan, podpredsednica Pauline Stumpf, poslovodna voditeljica Mary Tekaučič, spremljevalka Mary Mahne, varalica Paulina Zigmant, stražnica Mary Vesel, zapisnikarica in tajnica bolniškega oddelka Christine Glavan, 1173 East 60th Street, EN 1-4758, finančna tajnica Pauline Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, nadzornice: Frances Tavar, Mary Kolegar in Ursula Uetah, zastopniki za Klub društev SND Frances Tavar in Josephine Stipan.

## "CARNIOLA TENT" št. 1288 T.M.

Častni predsednik Thomas Milnar, predsednik Joseph Babnik, podpredsednik Joseph Sušnik, tajnik John Tavčar, blagajnik Louis Pike, zapisnikar Ivan Babnik, vratar John Sustar, chaplain Joseph Drobnicki, spremljevalec Anton Smith, F. M. of G. Frank Smole, Sec. M. of G. Anton Debelak, stražnik Jack Subel, Pct. Frank Meserko, nadzorni odbor: Joseph Skuk, Joseph Drobnicki in Carl Swann, bolniški odbor: Thomas Milnar, Joseph Susnik, John Grbec, Zdravniška dr. F. J. Kern in dr. J. J. Dejak.

Seje se vršijo vsako četrto nedeljo v mesecu v dvorani št. 1 Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

## "CLEVELAND" št. 126 SNPJ

Predsednik Louis Smrdel, podpredsednik Andrew Curry, tajnik Blaž Novak, 889 East 72nd Street, HE 1-4706, blagajnik Frank Yakovac ml., zapisnikar Rudolph Abramovich, reditelj John Pirc, nadzorni odbor: Matt Debelak, Victor Gruden, Anthony Yuretic, mladinski ravatelj Joseph Gabrovšek in Rudolph Abramovich, za Clevelandsko federacijo SNPJ Blaž Novak, za SNPJ farmo B. Novak in F. J. Kovac, klub društev SND: A. Smith in John Pirc, zdravnik vsi slovenski zdravniki v Clevelandu in okolici.

## "CLEVELANDSKA FEDERACIJA DRUŠTEV S.N.P.J.

Predsednik Camillus Zarnick, prvi podpredsednik John Krebel, drugi podpredsednik Anthony Gerchman, tajnica Josephine Tratin, 6505 Bonnie Ave., EN 1-0991, blagajničarka Jennie Gerchman, zapisnikar Carl Samanica, nadzorni odbor: John Kikol, Blaž Novak in John Strancar ml.

## "COLLINWOODSKE SLOVENKE" št. 22 SDZ

Predsednica Fannie Brezovar, podpredsednica Steli Konjilja, tajnica Rose Mickovic, 19612 Cherokee Avenue, tel. IV 6-0462, blagajničarka Filomena Sedaj, 713 East 160th Street, zapisnikarica Rose Simenc, nadzorni odbor: M. Cernigoi, Alice Grosel in Gertrude Bokal.

## "GLASBENA MATICA"

Predsednik Frank Bradach, podpredsednica Ann Safred, tajnica zapisnikarica Mollie Frank 5919 Frosser Avenue, blagajničarka Carolyn Budan, nadzorniki: Thomas Gerlach, Mollie Frank, Posvetovalni odbor: Frank Bradach, Carolyn Budan, Josephine Bradach, Helen Lunder, Molly Frank, Johnne Perencevic, Publicistični odbor: Josephine Misic, Emil Safred, Jane Mirtic, Robert Widmar, Pevovodja: Anton Schubel.

## "KLUB DRUŠTEV AJC" na Recher Avenue

Predsednik Frank Rupert, podpredsednik Andy Ogrin, tajnik John Zupanc, 460 East 270th Street, Euclid 23, Ohio, tel. RE 1-4488, blagajnik Fred Martin, zapisnikarica Frances Julylia, nadzorni odbor: Louis Godec, predsednik, Josephine Henikman in Frances Gorjanc.

## "KRAS" št. 8 SDZ

Predsednik Joško Jerklich, 19071 Naumann Avenue, podpredsednik Stan Kozelj, tajnica Jennie Kozelj, 687 East 156th Street, tel. LI 1-3590, blagajničarka Jennie Kapel, 1861 Sagamore Drive, zapisnikar John Kapel, nadzorniki: Joe Kozelj, Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "LIPA" št. 129 SNPJ

Predsednik Joseph Trebec, podpredsednik Andy Skerl, tajnica Mary Sokol, 14503 Saranac Road, tel. PO 1-9214, blagajnik John Sivec, zapisnikar Charles Penko, bolniški nadzornik Frank Smole, nadzorniki: Stanley Počkar, predsednik, Frank Pyke in John Cech, zastopniki: za Clev. federacijo SNPJ Ema Perne, za farmo SNPJ Charles Penko, za Klub društev SND Andy Skerl, za Slov. nar. čitalnico Frank Smole st., za Ameriško jugoslovanski center Joseph Trebec, John Sivec in John Cech. Društveni zdravniki so vsi slovenski zdravniki.

## "LJUBLJANA"

Predsednik Frank Segulin, podpredsednik Anton Bokal, tajnica Stefania Konjilja, 15611 Saranac Road, blagajnik Louis Godec, zapisnikarica Louise Derdich, nadzorni odbor: Frank Fox, Paula Miklavcic in Josephine Simon, kuharica Frances Julylia, stric George Nagode, teta Frances Rupert, maršal Louis Starman, pevovodja Frank Rupert, zastopniki: klub društev AJC: Frances Gorjanc, Paula Miklavcic in Mary Segulin.

## "LOŠKA DOLINA"

Predsednik Frank Baraga, podpredsednik John Lekan, tajnik Frank Bavec, 1097 East 60th Street, HE 1-9183, blagajnik zapisnikar John Leskovec, 22305 Vine Street, Willoughby, Ohio, nadzorniki: John Lokar, Frank Turek in Frank Bavec, za Klub društev SND John Lekan ml., za Klub društev Slov. domu na Holmes Avenue Frank Znidarič in Gasper Knafelc.

## "LUNDER-ADAMIĆ" št. 28 SNPJ

Predsednik Krist Stokel, podpredsednik John Marn, tajnik Anton Wapotic, 892 East 73rd Street, EN 1-0320, blagajnik Frank Plut, zapisnikar Joseph Okorn, nadzorni odbor: Louis Zele, Stanley Dolenc, Rose Retar, reditelj Jacob Zagar, reditelj mladinskih delov, za Klub društev SND Anton Wapotic in Stanley Dolenc, za Čitalnico SND William Candon, za Clevelandsko federacijo SNPJ Stanley Dolenc in Anton Wapotic, častni uradnik William Candon.

## "MIR" št. 142 SNPJ

Predsednik Anton Bokal, podpredsednik Jacob Lipovec, tajnik Frank Sustarich, 15726 Holmes Avenue, LI 1-8939, blagajnik Anton Zorko, zapisnikar Louis Katerle, nadzorniki: August Svetek, Peter Adam in Anton Srebot, zdravniki: dr. Opaskar, dr. Skur, dr. Rottar in dr. Urkanar.

## "NA JUTROVEM" št. 477 SNPJ

Predsednik Mike Ludvik, podpredsednik Charles Baša, tajnik Anton Traven, 11202 Revere Avenue, tel. VULCAN 3-9415, blagajnik Joseph Vario, zapisnikar Peter Segulin, podpredsednik nadzornega odbora John Samsa, nadzorniki: John Lavrentic in Joseph Rolih, društvena zdravniška dr. A. J. Perko in dr. John Folin.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št. 5 SDZ

Predsednik Andrej Tekauc, podpredsednik John Stefe, tajnik Matthew Debevec, 1287 East 169th Street, IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec.

## "NAPREDEK" št. 132 ABZ

Predsednik John Korosec, podprednik Ludvik Prosen, tajnica Adalyne Cecelich, 33595 Morris Dr., Willoughby, Ohio, tel. Willoughby 2-4359, blagajničarka Mary Gorse, zapisnikarica Anna Prosen, nadzorniki: Anthony Zadel, predsednik, Antonia Tanko in Mary Golob, zastopnik za Klub društev AJC Anthony Zadel, društvena zdravniška dr. Anne Prosen in dr. Carl Rotter.

## "NAPREDNE SLOVENKE" št. 137 SNPJ

Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Meznaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 West 52nd Street, Cleveland 9, Ohio, blagajničarka Helen Mikuš, zapisnikarica Albina Braidich, nadzornice: Jennie Skuk, Katie Bradach in Violet Rupena, zastopnici Clevelandске federacije SNPJ Josephine Tratnik in Josie Zakrajšek, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman, namestnica Josephine Tratnik, za Atletični odbor SNPJ Alma Tyler in Nada Zagar, za Klub društev SND in Čitalnico Jennie Skuk.

## "NAPREDNI SLOVENCI" št.

## ILKA VAŠTETOVA

## UPOR

ZGODOVINSKI ROMAN

(nadaljevanje)

... "Paziti moram, da se ne zale-  
tim in ne vzbudim zopet njene  
nejevolje," je sklenil in dostavi-  
vil: "Pokoriti se bom moral oz.  
korsrčnim družabnim navadam  
te podeželske fevdalne gospode."

Zatrli je posmeh, pristopil in  
se poklonil družbi. Vsa družba  
je vstala in se mu globoko pri-  
klonila kot zastopniku mogoč-  
nega osvajačca Napoleona. Pri-  
jazno je pozdravil vsakega pose-  
bej, se dal po glavarju predsta-  
viti še tej ali oni dami, potem pa  
zapletel glavarja in pristopivše-  
ga domačina v razgovor o gospo-  
darskih potrebah novomeške-  
ka okraja in Dolenjske sploh.  
Ostali okrog so prislunili, saj  
jih je vprašanje vse zanimalo.

"Po pravici vam povem, gos-  
poda, Dolenjska se mi zdi izmoz-  
gana, siromašna; pa je bila do-  
slej vendar daleč proč od vojne  
vihre. Ne morem si tega prav  
razlagati."

"Res nam je vojna doslej sko-  
raj docela prizanesla. Toda naša  
zemlja je bila prehodna dežela  
nešteti vojaških formacij. Več-  
ne vojaške nastanitve so jo iz-  
mozgale. Pogosti vojaški nabori  
so nagnali ljudi v gozdove, zato  
domačije propadajo in revščina  
narašča," je pojasnil glavar.

Iza je brž izrabila glavarja.  
"Človeka je strah, če pomisli,  
koliko brezdomcev se zdaj že po-  
tika po gozdovih. Ko bi jih bilo  
mogoče prisiliti, da se vrnejo  
na razpadajoče domove in se  
zopet lotijo obdelovanja zemlje,  
bi bile razmere na Dolenjskem  
kmalu urejene in ljudstvo ne bi  
stradalo."

"Madame, resnico ste poveda-  
li. Kaj menite, gospod glavar, ali  
bi kazalo pozvati begunce k vr-  
nitvi?"  
Glavar je zmajal z glavo.

**CHICAGO, ILL.**  
**FOR BEST**  
**RESULTS IN**  
**ADVERTISING**  
**CALL**  
**DEarborn 2-3179**

## FEMALE HELP WANTED

GENERAL HOUSEWORK - COOK-  
ING — Live in; must like chil-  
dren; suburb; 2 children.

FOrest 9-5931

## REAL ESTATE

LOMBARD — Well kept 5 room  
ranch home on 1/2 acre land,  
black top, beautiful garden,  
flowers and vegetables, 1 car ga-  
rage, tool shed and carport. Best  
offer. Come out and see to  
appreciate.

Lombard 2349

WOODALE — 3 bedroom Cape  
Cod home; lot 65x182. — Price  
\$12,500 by owner.

Bensenville 1387 M

## BUSINESS OPPORTUNITY

VARIETY STORE — For sale by  
owner. Ideal spot for prescrip-  
tion. Living quarters in rear.  
Prefer building and store for  
sale. Vicinity 59th-Wolcott.

REpublic 7-9839

## ATTENTION PRINTERS!

PRINTING SHOP —  
By owner — in Gary, Indiana  
Well established Job and Com-  
mercial Shop in Northern Indiana  
fastest growing city. Lino, Kelly,  
Kluge, folder, bindery equip-  
ment. Lots of extras. Even a  
Jeep for deliveries. Gross \$22,000  
annually or over. Reason for sell-  
ing: Leaving State. Will sacrifice  
for quick sale. \$18,000. Inspec-  
tion invited. Write or call  
Commercial Print. Co.  
117 E. 7th Ave., Gary, Ind.  
TURNER 2-3030  
Fred S. Long, owner

"Brez amnestije, ekscelenca?"

Teško, da bi ljudje zapustili var-  
na zatočišča, dokler se boje kaz-  
ni za svoje prestopke, kajti naj-  
več je med njimi dezertirjev in  
upornikov."

"Hm. In če jim razglasimo  
amnestijo?"

"Madame, resnico ste poveda-  
li."

"Gotovo bi potem ne imeli več  
vzroka, da se klatio po gozdo-  
vih in napadajo mirne popotni-  
ke."

"Dobro. Torej poizkusimo z  
amnestijo."

Za trenutek je Iza zakrila ob-  
raz s pahljačo, ki jo je držala v  
roki.

Sluga je pristopil k domačinu  
in javil, da je večerja pripravlje-  
na. Na baronovo povabilo so vsi  
odšli v veliko jedilnico in se zvr-  
stili v dolgo omizje. General je  
sedel tako, da je imel na desni  
domačico, na levi Izo.

"Ali ste nocoj zadovoljni z  
menoj, madame?" je tiho vpra-  
šal lepo ženo.

"Hvala vam, ekscelenca. Mo-  
jstrsko ste rešili problem varno-  
sti in miru v deželi."

Generalov obraz je prešinil  
nasmeš:

"Popraviti moram, kar sem  
zadnjič z vojaško strogostjo za-  
grešil v vaših očeh." In tiste  
je pristavil: "Rad bi vam ugaljal,  
madame. Rad bi, da bi mi zau-  
pali."

V Izino blede obličje je planila  
rdečica.

Sluga, ki je serviral jed, je  
prekinil generalov drzni naskok.  
Komaj pa se je sluga odstranil,  
je že Zucchi nadaljeval:

"General en chef me je danes  
pozval v Ljubljano, da ga na-  
domeščam. Jutri se odpeljem.  
Ali vam ne bo prav nič hudo?  
Morda se ne vidiva nikoli več!"

Zlica v Izini roki je zažvenke-  
tala ob krožnik. Toda že se je  
lepa žena zbrala.

"Ekscelenca! Nikoli ne poza-  
bimo, karkoli ste našemu mestu  
dobrega storili," je mirno odgo-  
vorila.

Zucchi je umolknil... Ali nik-  
dar ne otajam tega ledu? — se je  
vprašal. Obrnil je svojo pozor-  
nost na baronico in se prijazno  
šalil z njo. Ize pri mizi ni več  
ogovarjal.

Po večerji so se vrnili v pro-  
strane sprejemnice. Med kram-  
ljanjem s sorodniki in znanci se  
je Izin pogled zopet in zopet vra-  
čal k Zucchiju, kakor da ga vle-  
če tajna sila, ki se ji ni moči upi-  
rati... Gledati ga vsaj smem —  
danes še, jutri ga tako ne bom  
več mogla...

Dvakrat se je njen pogled sre-  
čal z njegovim, vselej se je mir-  
no obrnila drugam. Togota in  
žalost sta se menjavali v njem.

Naposled je otvoril z domači-  
co ples. Raztreseno je poslušal  
njeno pripovedovanje in mislil  
samo eno: za prihodnji ples za-  
prosim "njo," držal jo bom v  
rokah in — nikoli več je ne iz-  
pustim. Po končani polonezi je  
peljal domačico na njen prostor  
in se neprisiljeno približal Izi.

"Madame, ali smem upati, da  
mi naklonite prihodnji ples?"

"Žal mi je, oddala sem ga že  
grofu Hohenwartu, ekscelenca,"  
je bil njen odločni odgovor.

Komaj, da je premislil, kako  
naj si jo pribori, da ne vzbudi  
njene nejevolje — že mu je usoda  
priskočila na pomoč. Opazil je  
ob vhodu v dvorano ordonanč-  
nega oficirja, ki je nekoga iskal.  
Pridružil se mu je adjutant, sto-  
pil z njim v stran in nekaj sta  
si prišepetavala. Takoj nato je  
adjutant nameril korake naravn-  
ost proti poveljniku.

"Ekscelenca, prosim! Nujna  
zadeva!"

Stopila sta k oknu, kjer ju  
niče ni mogel slišati.

"Torej?" je pozval general ne-  
strpno.

"Ekscelenca! Vsi ujetniki so  
pobegnili iz kresije!"

"Per dio! Kakšna svinjarija  
je pa zopet to? Pokličite ordo-  
nančnega sem!"

Prišel je ordonančni oficir in  
javil isto. Poleg tega je segel v  
frak, izvlekel pismo in ga izro-  
čil generalu.

"Ključ od ječ so bili v glav-  
jevi blagajni, ki je bila odprta  
s ključem, katerega je v glav-  
jevi sobi izmaknila stara perica,  
že dolgo osumljena glavarjeva  
sodelavka. Ker je bil zaradi nje  
osumljen tudi glavar, smo pora-  
bili priliko in preiskali še njego-  
vo pisalno mizo. Našli smo v  
skrivnem predalu tole pismo."

General je izvlekel pismo iz  
omota in ga prebral — prebral  
dvakrat. Od razburjenja se mu  
je pričela tresti roka. Povesil jo  
je in se zagledal v tla... Tako  
torej! Široko zasnovana zarota!  
In ban Gyulay naj bi jim pris-  
kočil generalu...

Ha! Pa je ostalo vse samo pri  
ponesrečenem poizkusu uboge  
kmečke raje, ki jo je fevdalna  
gospoda brezvestno pustila na  
cedilu, ko jo je poprej nepremiš-  
ljeno poslala v klavnico... Ha!  
To mi boste drago plačali, gos-  
podje!... Sicer pa — ali se je  
mogla stvar zame in za lepo, po-  
nosno mojo Izabelo bolje obrni-  
ti, kakor se je?

General vzel iz žepa svinčnik  
in papir in napisal kratko pove-  
lje. Potem je dejal ordonanč-  
nemu:

"Vzemite še dva oficirja iz  
mojega spremstva in na mestu  
aretirajte glavarja. Prepeljite  
ga naravnost v Ljubljano in ja-  
vite se pri gospodu guvernerju!  
Svoj pisemni raport pošljem ju-  
tri zjutraj za vami. Vi pa —," se

**Dva pogrebna**  
**zavoda**  
**za**  
**zanesljivo**  
**izkušeno**  
**simpatično**  
**pogrebniško**  
**postrežbo**  
**po**  
**CENAH, KI JIH**  
**VI**  
**DOLOČITE**  
**pokličite**  
**A. GRADINA & SONS**  
**FUNERAL DIRECTORS**  
**1009 East 92nd St.**  
**Indianapolis 1-2000 - CLemore 1-800**

## V BLAG SPOMIN

ob prvi obletnici odkar je umrla naša ljubljena soproga  
in dobra, skrbna mama

## Mary Werlich

rojena GANTAR

Zatistnila je svoje mile oči dne 3. septembra 1954.

Kje si, moja ljuba žena,  
kje Tvoj mili je obraz,  
kje je Tvoja skrbna roka,  
ki skrbela je za nas?

Naša mamica, predraga,  
šla si proč od nas,  
črna zemlja Te pokriva,  
a mi Te pogrešamo ves ta čas.

Počivaj v miru, blaga žena,  
preljuba mati v grobu tam!  
V spominu trajnem Ti ostala  
boš, nepozabna draga nam.

žalujoči:

PETER, soprog  
MARY ROBINSON in ROSE, hčerki  
DAVID, zet  
DAVID in MITZI, vnuka  
ANGELA GRAJZAR, sestra v Saginaw, Mich.  
V stari domovini DR. IVAN GANTAR in  
MIRKO GANTAR, brata; CILKA JAMNIK,  
sestra in več sorodnikov

Cleveland, Ohio, dne 31. avgusta 1955.

je obrnil k adjutantu, "preberi-  
te takoj moj proglas vsemu  
plemstvu!" in izročil je adjutan-  
tu povelje, ki ga je bil pravkar  
spisal. "Odredite, da bo vhod v  
dvorano zavarovan!"

Obrnil se je v dvorano, pristop-  
il zopet k lepi ženi in ji tiho de-  
jal:

"Poskrbel sem, da boste ta  
ples lahko plesali z menoj, ma-  
dame."

Presenečeno se je ozrla vanj.  
Nekaj okrutnega je ležalo okrog  
njegovih tankih usten in v nje-  
govih iskrenih se črnih očeh.

Že so prihajali preko dvorane  
trije oficirji... Ali je bil slučaj,  
da so vsi trije držali roke na pi-  
štolah?... In oni štirje, ki so za-  
sedli vhod? Kaj je to?... Izo je  
špreletel mraz.

Vprašaje je pogledala Hohen-  
warta, ki je sedel med njo in  
svojo ženo. Glavar pa je tisti tre-  
nutek strmel ves bled v bližajo-  
če se oficirje, potem je skrivaj  
stisnil ženi roko in zagodrnjal:  
"Margret, z bogom! Bodi po-  
gumna!"

Že se je trojica francoskih ofi-  
cirjev ustavila pred njim.

"Okrožni glavar grof Hohen-  
wart!" je pozval eden izmed  
njih.

Glavar je vstal.

"To sem jaz."

"V imenu Njegovega Veličanst-  
va cesarja Napoleona: Areti-  
rani ste!"

Molče se je glavar obrnil in se  
poklonil osupli družbi prijate-  
ljev. Potem se je zopet zasukal,  
stopil naprej in odvedli so ga.

Njegovo ženo so odnesli one-  
sveščeno v sosedno sobo.

## V blag spomin

ob prvi obletnici prerane smrti  
našega draga očeta in brata

## JOSEPH SADAR

ki je svoje mile oči zatistnil za  
vedno dne 31. avgusta 1954.

Eno leto je minilo,  
odkar si Ti zapustil nas,  
črna zemlja Te pokriva,  
a mi mislimo na Te vsak čas.

Kako pozabit? To gomilo,  
kjer blago Tvoje spi srce,  
ki nam vedno vdano bilo  
je do zadnjega dne.

Snivaj le sanje sladke,  
v grobu hladnem in raduj se  
v nebeškem kraljestvu, kjer  
enkrat se združimo na vekomaj!

žalujoči:

Joseph ml., Frank in Albert,  
sinovi  
Mrs. Agnes Mervar, sestra  
sedem vnukov  
dva brata Matija in France v  
stari domovini ter več  
sorodnikov

Cleveland, Ohio,  
dne 31. avgusta 1955.

Vsa družba je nemo strmela v  
generala, ki je stal s prekrižani-  
mi rokami poleg Izinega stola in  
zrl temno predse. Tedaj je stopil  
adjutant sredi sobe in povzdignil  
glas:

"Gospo in gospodje, prosim  
posluš! Povelje gospoda genera-  
la Zucchija, namestnika genera-  
la en chef: Zaradi zadnjih do-  
godkov je francosko vojaško po-  
veljstvo prisiljeno, da odredi:  
Vse plemstvo novomeškega  
okrožja, bodisi gospodje ali da-  
me, se mora brez izjeme v enem  
tednu preseliti v Ljubljano, kjer  
naj se javi mestnemu povelj-  
stvu."

(Dalje prihodnjem)

**PRODA SE POHIŠTVO**  
ZA DVE SOBI — ZA SPALNICO  
IN KUHINJO. KOMPLETNO.  
PRAV POCENI.

Pokličite po 6. uri zvečer.  
LI 1-7467

## HIŠE NAPRODAJ

**HIŠA ZA 2 DRUŽINI**  
**SE PRODA**

Nahaja se na 1511 E. 174 St.,  
od St. Clair Ave. 5 lepih sob zgo-  
raj in 5 spodaj. Vse v dobrem  
stanju. Cena samo \$16,500.

Za podrobnosti se obrnite na  
**STREKAL REALTY**  
405 EAST 200th STREET  
IV 1-1100

## ALI KAŠLJATE?

Pri nas imamo izborni zdravil-  
ni vam ustavi kašelj in prehlad.  
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.  
**MANDEL DRUG CO.**  
15702 Waterloo Rd. — KE 1-0034  
Pošljemo karkoli prodamo  
kamorkoli.

## NAPRODAJ

je zidano poslopje s 3 stanovanji  
in 2 prodajalnami. Blizu Five  
Points in St. Clair Ave. Dobri do-  
hodki. Lastnik prodaja sam.  
Pokličite  
KE 1-8536

## MOŽ IN ŽENA

brez otrok, bi rada dobila sta-  
novanje s 4 sobami, spodaj, od  
E. 55 St. do E. 76 St. Kdor ima za  
oddati, naj pokliče ob 6. uri zvečer.  
UT 1-4471

## PRILETNA VDOVA

išče 2 ali 3 sobe s kopalnico, ali  
pa vzame v najem majhno hišo za  
eno družino; med E. 40 in E. 79  
St., med Superior in St. Clair Ave.  
Je finančno neodvisna. Pokličite po  
6. uri zvečer.  
TUxedo 4-5697

**MUSICARNIVAL**  
4401 Warrenville Ctr. Rd., Clevel. 28  
**NOW THRU SEPT. 11**  
the laugh 'natural'  
**GUYS**  
**and DOLLS**  
Curtain 8:30 a.m., 1:30 Sundays  
TICKETS: \$1.50\* \$2.00 \$2.50 \$3.00  
FRI., SAT., \$2.00\* \$2.50 \$3.00 \$3.50  
\*Sold only at theatre 1 hr. before curtain  
Clevel. phone reserv. MO 3-9550  
TICKETS AT HALL'S, BURROWS  
Free Bus Meets Van Aken Rapid 7:40 & 8:10

## 4 SOBE

se odda v najem v Euclidu odrasli  
družini brez otrok.

Pokličite po 6. uri zvečer.  
KE 1-9536

## 3 SOBE SE ODDA

V NAJEM  
DRUŽINI BREZ OTROK.  
953 EAST 76th STREET  
Pokličite po 6. uri zvečer.  
UTah 1-6888

## Za zavarovalnino

proti

**OGNJU . . . NEVIHTAM**  
**AVTO NEZGODAM**

pokličite:

## JOHN ROZANCE

15604 WATERLOO RD.  
KE 1-6681



## Zakrajsek Funeral

Home, Inc.

6016 ST. CLAIR AVENUE

Tel: ENdicott 1-3113

1875

1955

Naznanilo  
in zahvala

Globoko potrti in žalostnih sre naznanjamo vsem, da je umrl  
naš ljubljani, nepozabni soprog, oče, stari oče in tast

## Gregor Bergoch

Zatistnil je svoje mile oči dne 25. julija 1955 ob 2. uri zjutraj.  
Zadela ga je srčna kap.

Pogreb se je vršil dne 28. julija iz pogrebnega zavoda Joseph  
Žele in sinovi v cerkev sv. Jeronima ter od tam na Calvary pokopa-  
lišče, kjer smo ga položili k večnemu počitku v naročje materi  
zemlji.

Blagopokojnik je bil rojen 12. marca 1875 leta v vasi Slavina  
pri Št. Petru na Krasu. Bil je član društva V boj št. 53 S.N.P.J.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo  
vsem, ki so položili tako krasne vence k njegovi krsti. Ta dokaz  
vaše ljubezni do njega nam je bil v veliko tolažbo v dneh žalosti.

Srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše in za družino.

Hvala vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugu  
za spremstvo na pokopališče.

Našo zahvalo izrekamo vsem, ki so ga prišli kropit ko je ležal  
na mrtvaškemu odru, in vsem, ki so ga spremili na njegovi zadnji  
poti na pokopališče.

Hvala čst. g. duhovnu cerkve sv. Jeronima za opravljeno za-  
dušnico in pogrebne obrede. Isto naj sprejme zahvalo pogrebni  
zavod Joseph Žele in sinovi za vzorno voden pogreb in najboljšo  
poslugo. Hvala tudi nosilec krste od društva V boj št. 53 S.N.P.J.  
in tajniku društva Mr. Joe Durnu za lepe besede njemu v slovo.

Prav posebno zahvalo izrekamo dragim sosedom za vso veliko-  
dušno pomoč in tolažbo v dneh smrti.

Razposlali smo zahvalna pisma. Ako ga kdo ni prejel za nje-  
gov prispevek, prosimo oprostjenja in naj isto sprejme našo globo-  
ko zahvalo.

Končana je Tvoja zemeljska pot, ljubljani. Odnegli so Te in  
položili v temni grob, ki bo poslej Tvoj večni dom. Tvoja duša pa  
je odšla k Stvarniku, da sprejme plačilo za vse, kar si dobrega sto-  
ril v življenju. Mi se Te bomo vedno spominjali z ljubeznijo v srehi  
do konca naših dni.

žalujoči:

ANNA, rojena SINTIČ, soproga

STANLEY, sin

ANN GRILL, hči

VATRO J. GRILL, zet

JEAN, sinova

pet vnukov

V stari domovini zapušča tri brate

in več sorodnikov

Cleveland, Ohio, dne 31. avgusta 1955.